



**World Asthma Day
2009®**

Asthma Control Can Be Within Reach for All Ages

World Asthma Day brings awareness-raising, education activities around common lung disease

en français ci-dessous

Asthma is one of the most common chronic diseases in the world, affecting more than 300 million people worldwide.¹ Asthma experts say that with proper treatment most patients can achieve good control of their disease. "Asthma does not have to limit your daily life," says Eric Bateman, MD, Chair of the Global Initiative for Asthma (GINA) Executive Committee. "Asthma control means no, or very minimal, symptoms, and very infrequent asthma attacks. A person whose asthma is under control can go to work or school, exercise, and participate fully in life."

"The most important commonality about asthma, across all age groups, is that good asthma control is a goal within reach for almost all patients. This is true even for the youngest children with asthma," adds Soren Pedersen, a member of the GINA Executive Committee and one of the authors of the new GINA report on asthma in children under age five that is being released today. The new report, Global Strategy for the Diagnosis and Management of Asthma in Children 5 Years and Younger, adapts this strategy to address some of the unique challenges presented by asthma in young children.

Childhood asthma is commonly treated with prescription aerosol medications, delivered through Metered Dose Inhalers and Valved Holding Chambers (VHCs) which hold the medication suspended until it is inhaled.

Helping patients understand the importance of good technique is critical to effective medication delivery and improved disease management. The **AeroChamber®** Brand of VHC offers devices specifically designed for the needs of each patient group. Features like the **Flow-Vu™** Indicator – which helps provide assurance that inhalation is being performed correctly – may help to minimize the potential for mistakes that can affect therapeutic success.

World Asthma Day is an annual event, held the first Tuesday in May, organized by the Global Initiative for Asthma (GINA). GINA was launched in 1993 to work with healthcare professionals and public health officials around the world to reduce the burden of asthma. The new GINA pediatric report and other guideline documents are available at www.ginasthma.org

Please join Trudell Medical International in recognizing World Asthma Day today.

Le contrôle de l'asthme peut être à la portée de tous les âges.

En suscitant des activités éducatives, la journée mondiale de l'asthme permet de hausser le niveau de sensibilisation aux maladies pulmonaires courantes

L'asthme est l'une des maladies chroniques les plus fréquentes sur la planète et elle afflige plus de 300 millions de personnes à l'échelle mondiale.¹ Les spécialistes de l'asthme prétendent qu'avec des traitements adéquats, la plupart des patients peuvent parvenir à bien contrôler leur maladie. « L'asthme ne devrait pas limiter votre vie quotidienne » affirme Eric Bateman MD, président du comité exécutif de la Global Initiative for Asthma (GINA). « Le contrôle de l'asthme signifie peu ou pas de symptômes et des crises d'asthme très peu fréquentes. Une personne dont l'asthme est bien contrôlé peut se rendre au travail, à l'école, faire de l'exercice et vivre pleinement. »

« Le point important à retenir concernant l'asthme, et ce, pour tous les groupes d'âge, c'est qu'un bon contrôle de la maladie est un objectif à la portée de presque tous les patients. Cela est vrai, même pour les plus jeunes enfants souffrant de l'asthme » ajoute Soren Pedersen, membre du comité exécutif et coauteur du nouveau rapport de GINA publié aujourd'hui et qui concerne l'asthme chez les enfants de moins de cinq ans. Le nouveau rapport Global Strategy for the Diagnosis and Management of Asthma in Children 5 Years and Younger, adapte cette stratégie afin de faire face à certains des défis particuliers que présente l'asthme chez les jeunes enfants.

L'asthme infantile est couramment traité à l'aide de médicaments en aérosol prescrites, diffusées au moyen d'inhalateurs-doseurs et de chambres de retenues valvées (CRV) qui permettent de retenir le médicament en suspension, jusqu'au moment de l'inhalation.

Aider les patients à comprendre l'importance d'une bonne technique est primordial pour une délivrance efficace de la médication et permet de mieux gérer la maladie. Les CRV de marque **AeroChamber^{MD}** offrent des dispositifs conçus spécifiquement pour les besoins de chaque groupe de patients. Les accessoires, comme l'indicateur **Flow-Vu^{MC}**, qui permet de démontrer si l'inhalation est exécutée correctement, aident à

réduire les erreurs pouvant entraver le succès thérapeutique.

La journée mondiale de l'asthme est un événement annuel organisé par Global Initiative for Asthma (GINA) qui se tient le premier mardi du mois de mai. GINA a vu le jour en 1993 en ayant comme objectif de travailler avec les professionnels de la santé et les responsables de santé publique partout dans le monde, et ce, afin de diminuer le fardeau de l'asthme. Le nouveau rapport pédiatrique ainsi que d'autres documents et guides publiés par GINA, sont disponibles à www.ginasthma.org

Joignez-vous aujourd'hui à Trudell Medical International pour souligner la journée mondiale de l'asthme.

¹Global Burden of Asthma Report, 2004. Available from: <http://www.ginasthma.org>.

© TM trade-marks and registered trade marks of Trudell Medical International © Trudell Medical International 2009. All rights reserved. MD-894A-0409

MC/MD Marques de commerce, déposées ou non, appartenant à Trudell Medical International. © Trudell Medical International 2009. Tous droits réservés.